

Свет! Камера! Мотор!

■ Xxx Xxx

Что случается, когда американские профессионалы индустрии развлечений обращают свое внимание на Россию? Они предлагают невероятные возможности для расширения границ деятельности, как для США, так и для России.



4 ENTERTAINMENT расположена в Лос-Анджелесе, Калифорния, специализируется на консультации по коммерческим вопросам, использует маркетин-

говые стратегии рынка развлечений для внедрения в рынок новых инновационных концепций. Наша компания предлагает комплексные решения, как для традиционных, так и для современных каналов распространения информации, используя свои связи для создания стратегически выгодных партнерств, включая знакомства с представителями и руководителями индустрии развлечений.

4 Entertainment также занимается открытием и продвижением в индустрии развлечений.

Компания начала свою деятельность 9 лет назад, и сейчас ее возглавляют известные в мире шоубизнеса профессионалы Майк Лэйн, Эрик Бёрнс и Джэд Фридман. В качестве специального консультанта в Москве находится Лен Небонс.

4 Entertainment принимала участие в проектах, реализованных в США, Швеции, Украине, Эстонии, Македонии, Франции, Германии, Панамы и Китае. В прошлом году мы начали активно сотрудничать с партнерами в России.

Обширная международная клиентская база 4 Entertainment включает в себя всемирно известные киностудии (такие как 20th Century Fox Filmed Entertainment), независимые музыкальные лейблы, звезд — исполнителей, технологические фирмы, венчурные компании и др.

В России нами налажены деловые отношения с московскими представительствами компаний 3DTV Vision, Мосфильм, CD Land Group, Media Land и 20th Century Fox Russia. 4 Entertainment представляет российский бизнес и российские таланты в США и, в частности, в Голливуде.

«Наша задача — представить американский бизнес и американских звезд на российский рынок и наоборот» — объясняет Майк Лэйн.

Недавно Майк Лэйн и Лен Небонс провели серию лекций и семинаров по программе MBA для Академии народного хозяйства при Правительстве РФ. Мы до сих пор получаем письма от студентов программы MBA, которые рас-

Lights... Camera... Action!

What happens when American entertainment marketing professionals set their sights on Russia? They bring exciting expansion opportunities for, and introductions to, businesses in both the USA and the Russian Federation.

4 ENTERTAINMENT, a Los Angeles, California-based business consultancy, uses entertainment marketing strategies to introduce new and innovative concepts to the marketplace. The company provides insightful strategies for both traditional and new media marketing channels, and uses its contacts to create strategic partnerships, including introductions to entertainment talent and executives. 4 Entertainment also works with, and develops the careers of, entertainment talent.

The company was started 9 years ago, and is run by partners Mike Lane, Eric Burns, and Jud Friedman. Len Nebons has

recently partnered with 4 Entertainment as a special consultant in Moscow.

4 Entertainment has worked on projects for clients in the USA, Sweden, Ukraine, Estonia, Macedonia, France, Germany, Panama, and China. In the past year, the company has been acquiring new clients in Russia to add to its international business.

4 Entertainment's diverse international client base includes film studios (such as 20th Century Fox Filmed Entertainment), independent music labels, artists, technology firms, venture capitalists, and others. Since the company's focus on Russia, they have forged business relationships in Moscow with 3DTV Vision, Mosfilm, CD Land Group, Media Land, and 20th Century Fox Russia. 4 Entertainment is introducing Russian businesses and talent to the USA, and especially to Hollywood.

“Our goal is to introduce American businesses to the Russian market, and vice versa,” explains Mike Lane. “We’ve been asked recently by one of our Russian cli-

ents to start bringing global celebrities and talent to Russia. We look forward to making much progress on this in the upcoming year.”

4 Entertainment is on the American Embassy's U.S. & Foreign Commercial Service Provider's list. The company has found that there are still several differences in how the two countries approach business and the marketplace, but 4 Entertainment and their Russian counterparts are finding more common ground, and are able to achieve higher goals by strategic collaboration.

Recently, Mike Lane and Len Nebons were invited to hold a series of panels and lectures for the MBA program at The Academy of National Economy under the Government of the Russian Federation, which was well received. The focus of the series was “Doing Business in Russia.” Says Mike Lane, “We are still being contacted by MBA students who have expressed how invaluable the series was

сказывают о важности этих лекций для их карьеры. Нам было приятно поделиться опытом работы в России.

Джуд Фридман, креативный директор 4 Entertainment также является автором-композитором и режиссером звукозаписи и владельцем профессиональной звукозаписывающей студии. Его первым хитом №1 в качестве автора и аранжировщика стала песня «I Don't Have the Heart», в исполнении Джеймса Инграма. Вторым хитом стала песня «Run to You», записанная с Уитни Хьюстон для фильма «Телохранитель».

«Когда я записывал песню для «Телохранителя» вместе с титулованным продюсером Дэвидом Фостером — рассказывает Джуд, «Я работал с удивительным вокалом Уитни Хьюстон, и даже записался с ней в качестве бэк-вокалиста. Потрясающее было время! Работать с ней было невероятно приятно!»

Песня «Run to You» была номинирована на премии Оскар и Грэмми. Джуд также написал песню «For the First Time» для фильма «Один прекрасный день» с Мишель Пфайффер и Джорджем Клуни. Исполнил песню Кенни Логгинс, и она получила номинации на премии Оскар, Золотой глобус и Грэмми.

Помимо этого у Джуда также есть номинации за работы с мировыми знаменитостями, такими как Барбра Стрейзанд, Рэй Чарльз, Тина Тернер, Роб Стюарт, Лиэнн Раймс, Чака Хан, Кристин В, Глэдис Найт, а также с джазовым исполнителем Дэйвом Козом. За



последнее время Джуд успел поработать с Чарис («The Truth Is»), Тони Брекстон («If I Have to Wait») и Кимберли Лок, ставшей известной благодаря шоу «American Idol». Нынешний сингл первого диска итальянской дивы

Джорджии, будущие хиты от «Right Said Fred», Яни и победителя нидерландского шоу «X-Factor» Adlicious и многие другие также входят в репертуар Джуда. Для американского телевидения Джуд написал тему «Believe In Me» шоу

to their careers. It was very much a pleasure to present our experience in Russia to an enthusiastic audience.”



4 Entertainment's creative executive, Jud Friedman is also a songwriter/record producer and owner of a professional recording studio/artist residence. His first #1 hit as a writer and arranger was, I Don't Have the Heart by James Ingram. Next, he recorded Run to You with Whitney Houston for her film, “The Bodyguard.”

“When I made The Body Guard record with award-winning producer David Foster,” Jud says, “I worked on producing Whitney Houston's incredible vocals, and even sang background vocals with her. It was an amazing time. She was an awesome talent to work with!”

Run to You was nominated for both Oscar and Grammy awards. Jud also wrote the song, For the First Time, for the film “One Fine Day” with Michelle Pfeiffer and George Clooney. Kenny Loggins performed the song, and it garnered Academy, Golden Globe, and Grammy nominations.

Jud has additional hits and award nominations with world-renown artists such

as Barbra Streisand, Ray Charles, Tina Turner, Rod Stewart, Leann Rimes, Chaka Khan, Kristine W., Gladys Knight, and jazz sensation, Dave Koz. Recently, Jud has had big records with Charice (The Truth Is), Toni Braxton (If I Have to Wait), and Kimberley Locke of American Idol fame. The current single on Italian diva Giorgia's #1 CD, and upcoming hits from Right Said Fred, Yanni, Netherlands X-Factor winner Adlicious, and many more are also Jud's repertoire. In American television, Jud wrote the theme song (Believe In Me) for the Michael Jackson show, “Man in the Mirror,” and the score for the television film, “The Prince and The Pizza Boy,” starring Joey Lawrence.

Jud's music has sold 65 million records worldwide.

Mike Lane is a 25-year entertainment industry veteran who has provided business research and marketing services to many established and leading-edge com-



Майкла Джексона «Человек в зеркале», а также музыкальное сопровождение для телевизионного фильма «Принц на один день и доставщик пиццы» с Джоуи Лоуренсом в главной роли.

Всего Дзад Фридман продал 65 миллионов записей по всему миру.

Майк Лэйн — ветеран индустрии развлечений с 25-летним стажем работы, предоставлявший деловые и маркетинговые услуги многим компаниям. Он также инициировал, создавал и приводил в исполнение многие новые маркетинговые стратегические решения, которые теперь считаются неотъемлемой частью индустрии развлечений.

Майк Лэйн занимал ключевые исполнительные должности в профессиональном



печатном издании «Radio & Records», а также в маркетинговой консультирующей компании «The Left Bank Organization». Он работал с такими музыкантами, как Блонди, Мотли Крю, Кортни Лав, Go Go's, Heart, Violent Femmes, Meat Loaf, Cranberries, Yes и Bee Gees. Американская служба общественного вещания PBS включила его имя в издание «Введение в Маркетинг: Конкуренция в XXI веке». Он говорит на французском и испанском языках, а сейчас учит русский. «Пока я могу только немного читать, чтобы не потеряться в Москве» — говорит он извиняющимся тоном.

Как говорит Майк, то, с чем он столкнулся, не имеет ничего общего с образом безынициативного русского бизнесмена. «Меня впечатлил уровень



гостеприимства, оказанного мне российскими партнерами.»

Нашим первым проектом в России стал проект для российского отделения компании 20th Century Fox». При помощи Американской торговой палаты в России и посольства США мы смогли провести большое праздничное мероприятие в здании кинотеатра для целевого рынка и рекламных агентств, давшее нам возможность представить совместный проект с Fox Home Entertainment. Это бы очень убедительный опыт для всех нас.

Эрик Бёрнс присоединился к 4 Entertainment в качестве партнера после 15 лет работы в индустрии развлечений, занимая ключевые должности в нескольких крупных звукозаписывающих лейблах.

panies. He has also pioneered, created, and implemented many of the new media marketing campaign strategies that are now standard in the entertainment industry.

Mike Lane has held key executive positions at music trade publication, Radio & Records, and the entertainment marketing/consulting firm, The Left Bank Organization. He's worked with musical artists such as Blondie, Motley Crue, Courtney Love, the Go Go's, Heart, Violent Femmes, Meat Loaf, the Cranberries, Yes, and Bee Gees. He was featured in the American PBS Television broadcast, «Introduction to Marketing: Competing in the 21st Century.» He speaks some French and Spanish, and he is learning Russian: "...currently, I'm can read just enough to get around Moscow," he says somewhat apologetically.

According to Mike, the image of the disinterested Russian businessperson was not his experience. "I was impressed by the level of hospitality shown to me by Russian executives and their staff. It was wonderful

how they opened their doors, and encouraged us to make our presentations."

"Our first project in Russia was for 20th Century Fox's Russia division," says Mike. "With the assistance of AmCham and the

U.S. Embassy, we were able to create a large, festive event at a movie theater for targeted businesses and advertising agencies that enabled us to introduce our project with Fox Home Entertainment. It was a



Эрик работал в качестве специалиста в области маркетинга и рекламы в компаниях Motown, Virgin, Mercury и Atlantic Records. Он принимал участие в продвижении успешных платиновых и мультиплатиновых альбомов таких популярных исполнителей как Тина Тернер, Spice Girls, Роллинг Стоунз, Джанет Джексон, Ленни Кравиц, Пола Абдул, Шагги, Ти Ай, Лайонел Ричи, Ванесса Уильямс, Шон Пол, Куин Латифа, Бренди, Крейг Дэвид и Лил Ким.

Работая в Atlantic Records, Эрик был признан «Специалистом года по рекламе и маркетингу». Его музыкальные лейблы продали более 50 миллионов изданий.

«Когда мы в первый раз прилетели в Москву» — говорит Эрик, — «Мы почувствовали энергичный, яркий и предприимчивый дух города. Люди хотели узнавать новые идеи, и они помогали нам в поиске тех, кому могли понадобиться наши услуги. Мы поняли, что рынок жаждет новых идей и деловых партнерств».

Эрик доволен тем, как идет бизнес: «Мы смогли помочь российским компаниям преодолеть в работе с компаниями США такие проблемы как доверие, языковой барьер и расхождение часовых поясов. У нас сложились чрезвычайно положительные отношения с крупными бизнесменами в России, переросшие в долгосрочные планы сотрудничества и дружеские отношения».

Лен Небонс, хорошо знает язык и историю России, является специальным консультантом 4 Entertainment по ведению



бизнеса в России. У него за плечами 20-летний опыт работы на Уолл-стрит с такими компаниями, как Goldman Sachs, Solomon Bros, Drexel Burnham Lambert, PaineWebber и Oppenheimer. Он помогал в обеспечении финансирования для AMC Entertainment, Columbia Pictures, Lorimar, Carolco Pictures и Dino De Laurentis Entertainment Group. Он обладатель степени MBA Колумбийского Университета, а также входит в Международную музыкальную базу данных (IMDb) в качестве продюсера 2-х художественных фильмов.

Лен увлечен работой в 4 Entertainment. Он знает, что нашел именно ту компанию, которую стоит представить на российский рынок.

«Нам нравится работать с российскими бизнесменами» — говорит Майк, — «Порой бывает сложно преодолевать культурный барьер, но это, безусловно, хорошая возможность показать потенциальным клиентам, как мы успешно работаем в сфере российского бизнеса, используя инновационный маркетинговый и рекламный опыт».

«Пусть музыка играет!»

very satisfying experience for everyone. We also spent many weeks meeting individually with the various businesses.”

Eric Burns joined 4 Entertainment as a partner after working 15 years in the entertainment industry where he was in key positions at several major music labels. Eric had worked as a marketing and promotion executive with Motown, Virgin, Mercury, and Atlantic Records. He has contributed to the success of platinum and multi-platinum-selling pop artists such as Tina Turner, Spice Girls, The Rolling Stones, Janet Jackson, Lenny Kravitz, Paula Abdul, Shaggy, T.I., Lionel Richie, Vanessa Williams, Sean Paul, Queen Latifah, Brandy, Craig David, and Lil' Kim.

While at Atlantic Records, Eric was named “Marketing and Promotion Executive of the Year.” His music label projects have sold in excess of 50 million units.

“When we first arrived in Moscow,” says Eric, “We felt that there was an energized,

vibrant, entrepreneurial spirit in the city. People were interested in hearing new ideas, and they were helpful in referring us to others that they thought may need our services. We felt that the market was ripe for new ideas and business relationships.”

Eric is happy with how business is going so far: “We have been able to help Russian companies overcome the concerns of US companies on issues such as trust, language barriers, and time zone disparity. We have had extremely positive dealings with business leaders in Russia that have produced long lasting business and personal relationships.”

Len Nebons, who is fluent in the Russian language and is a Russian history buff, is a special consultant to 4 Entertainment's business in Russia. He has 20 years experience on Wall Street with companies such as Goldman Sachs, Solomon Bros, Drexel Burnham Lambert, PaineWebber, and Oppenheimer. He has helped finance AMC Entertainment, Columbia Pictures,

Lorimar, Carolco Pictures, and Dino De Laurentis Entertainment Group. He has an MBA from Columbia University, and is listed in the International Music Database (IMDb) as a producer of 2 motion pictures.

Len has been impressed with 4 Entertainment. He knows he's found the right company to represent in Russia. He speaks highly of the partners: “I met Mike and Eric during their first visit, and we hit it off right away. They were working on a project with Fox Russia, and told me they appreciated the guidance I gave them. They are intelligent and trustworthy businessmen.”

4 Entertainment has been charmed by Russia. “We are excited to be working with Russian businesses,” says Mike, “At times, it may be somewhat of a challenge to minimize the cultural barriers, but it is definitely a privilege to have the opportunity to show prospective clients how we can leverage Russian business savvy with our innovative marketing and operational expertise.

“Let the music play on!”